

---

Shivatandavastotra with meaning

సార్థశివతాండవస్తోత్రమ్

Document Information



---

Text title : shivataaNDAva stotra with meaning

File name : shivTAND\_meaning.itx

Category : shiva

Location : doc\_shiva

Author : Vedic tradition

Transliterated by : Girish Beeharry, SARada kALiSeTTy

Translated by : Dr. Sarasvati Mohan, Samskrit Academy, San Jose

Latest update : February 16, 2018

Send corrections to : sanskrit@cheerful.com

---

This text is prepared by volunteers and is to be used for personal study and research. The file is not to be copied or reposted without permission, for promotion of any website or individuals or for commercial purpose.

**Please help to maintain respect for volunteer spirit.**

---

Please note that proofreading is done using Devanagari version and other language/scripts are generated using **sanscript**.

---

February 3, 2023

*sanskritdocuments.org*



సార్థశివతాండవస్తోత్రమ్



॥ శ్రీగణేశాయ నమః ॥

జటాటవీగలజ్జలప్రవాహపావితసథలే

matted hair-thick as forest-water-flow-consecrated-area

గలేఽవలమ్బ్య లమ్బితాం భుజఙ్గుతుఙ్గుమాలికామ్ ।

in the throat-stuck-hanging-snake-lofty-garland

డమడ్డమడ్డమడ్డమన్నినాదవడ్డమర్వయం

damat-damat-damat-damat-having sound-drum-this

చకార చణ్ణతాణ్ణవం తనోతు నః శివః శివమ్ ॥ ౧ ॥

did-fierce-Tandava-may he shower-on us-Shiva-auspiciousness

With his neck, consecrated by the flow of water flowing from the thick forest-like locks of hair, and on the neck, where the lofty snake is hanging garland, and the Damaru drum making the sound of Damat Damat Damat Damat, Lord Shiva did the auspicious dance of Tandava and may He shower prosperity on us all.

జటాకటాహసమ్భ్రమభ్రమన్నిలిమ్పనిర్ఘరీ-

matted hair-a well-agitation-moving-celestial river

-విఠోలవీచివల్లరీవిరాజమానమూర్ధని ।

agitating-waves-rows-glorified-head

ధగద్ధగద్ధగఙ్జ్వలల్లలాటపట్టపావకే

Dhagat dhagat dhagat-flaming-forehead-flat area-fire

కిశోరచన్ద్రశేఖరే రతిః ప్రతిక్షణం మమ ॥ ౨ ॥

baby-moon-crest jewel-love-every moment-for me

I have a very deep interest in Lord Shiva, whose head is glorified by the rows of moving waves of the celestial river Ganga, agitating in

the deep well of his hair-locks, and who has the brilliant fire flaming on the surface of his forehead, and who has the crescent moon as a jewel on his head.

ధరాధరేన్ద్రనందినీవిలాసబన్ధబన్ధర

King of mountains-daughter-sportive-kith-beautiful-

స్ఫురద్దిగన్తసన్తతిప్రమోదమానమానసే ।

glorious-horizon-all living beings-rejoicing-mind

కృపాకటాక్షధోరణీనిరుద్ధదుర్ధరాపది

compassion-look-continuous flow-obstructed-hardships

కృవిద్దిగమ్భరే(కృవిచ్చిదమ్భరే) మనో వినోదమేతు వస్తుని ॥ ౩ ॥

some time-in the omnipresent-mind-pleasure-may seek-in a thing

May my mind seek happiness in the Lord Shiva, in whose mind all the living beings of the glorious universe exist, who is the sportive companion of Parvati (daughter of the mountain king), who controls invincible hardships with the flow of his compassionate look, who is all-persuasive (the directions are his clothes).

లతాభుజ్జపిజ్జలస్ఫురత్పణామణిప్రభౌ var జటాభుజ్జ

creeping-snake-reddish brown-shining-hood-gem-luster-

కదమ్పకుక్కుమద్రవప్రలిప్తదిగ్వధూముఖే ।

variegated-red dye-melting-applied-directions-beloved-face

మదాన్ధసిన్ధురస్ఫురత్త్వగుత్తరీయమేదురే

intoxicated-elephant-glittering-skin-upper garment-covered

మనో వినోదమద్భుతం బిభర్తు భూతభర్తరీ ॥ ౪ ॥

mind-pleasure-wonderful-may it seek-in him who supports all life

May I seek wonderful pleasure in Lord Shiva, who is supporter of all life, who with his creeping snake with reddish brown hood and with the luster of his gem on it spreading out variegated colors on the beautiful faces of the maidens of directions, who is covered with a glittering upper garment made of the skin of a huge intoxicated elephant.

సహస్రతోచనప్రభృత్యశేషలేఖశేఖర

Indra/Vishnu-and others-all-lined up-heads-

ప్రసూనధూలిధోరణీ విధూసరాజ్ఞిపీఠభూః ।

flower-dust-force-grayed-feet-seat

భుజుజురాజమాలయా నిబద్ధజాటజుటక

snake-red-garland (with) tied-locked hair

శ్రియై చిరాయ జాయతాం చకోరబన్ధుశేఖరః ॥ ౫ ॥

for the prosperity-for a long time-may he be-Cakora bird-relative-on head

May Lord Shiva give us prosperity, who has the moon (relative of the

Cakora bird) as his head-jewel, whose hair is tied by the red snake-

garland, whose foot-stool is grayed by the flow of dust from the

flowers from the rows of heads of all the Gods, Indra/Vishnu and others.

లలాటచత్వరజ్వలద్ధనజ్ఞాయస్ఫులిజభా-

forehead-flat area-flaming-fire-sparks-luster

-నిపీఠపఞ్చసాయకం నమన్నిలిమ్పనాయకమ్ ।

devoured-God of Love-bowing-Gods-leader

సుధామయాఖలేఖయా విరాజమానశేఖరం

cool-rayed-crescent-beautiful-head

మహాకపాలిసమ్పదేశిరోజటాలమస్తు నః ॥ ౬ ॥

for the Siddhi-prosperity-head-locked hair-may it be-to us

May we get the wealth of Siddhis from Shiva's locks of hair, which

devoured the God of Love with the sparks of the fire flaming in His

forehead, who is bowed by all the celestial leaders, who is beautiful

with a crescent moon

కరాలభాలపట్టికాధగద్ధగద్ధగజ్వల-

dreadful-forehead-flat area-dhagat-dhagat-flaming

ద్ధనజ్ఞాయాహుతీకృతప్రచణ్డపఞ్చసాయకే ।

fire-offered-powerful-God of Love

ధరాధరేన్ద్రనన్దినికుచాగ్రచిత్రపత్రక-

king of mountains-daughter-breast-tip-colorful-decorative lines

-ప్రకల్పనైకశిల్పిని త్రిలోచనే రతిర్మమ ॥ ౭ ॥

drawing-sole-artist - in the three-eyed -deep interest-mine

My interest is in Lord Shiva, who has three eyes, who has offered the powerful God of Love into the fire, flaming Dhagad Dhagad on the flat surface of his forehead who is the sole expert artist of drawing decorative lines on the tips of breasts of Parvati, the daughter of the mountain king.

నవీనమేఘమణ్డలీ నిరుద్ధదుర్ధరస్ఫురత్-

new-cloud-circle - obstructed-harsh-striking-

కుహూనిశీఢినీతమః ప్రబన్ధబద్ధకన్ధరః ।

new moon-midnight-darkness-tightly-tied-neck

నిలిమ్పనిర్ఘ్నిధరస్తనోతు కృత్తిసిన్ధరః

celestial-river-wearing-may he bless-skin-red

కలానిధానబన్ధరః శ్రియం జగద్ధురంధరః ॥ ౮ ॥

moon-lovely-prosperity-universe-bearer of the burden

May Lord Shiva give us prosperity, who bears the burden of this universe, who is lovely with the moon, who is red wearing the skin, who has the celestial river Ganga, whose neck is dark as midnight of new moon night covered by many layers of clouds.

ప్రఘల్లనీలపఙ్కజప్రపఞ్చాళిమప్రభా-

well-opened-blue-lotus-universe-darkness-luster

-వలమ్బికణ్ఠకన్ధలీరుచిప్రబద్ధకన్ధరమ్ ।

hanging-inside-temple-luster-tied-neck

స్మరచ్ఛిదం పురచ్ఛిదం భవచ్ఛిదం మఖచ్ఛిదం

Manmatha-killer-city-destroyer-mundane life -destroyer-sacrifice destroyer

గజచ్ఛిదాంధకచ్ఛిదం తమన్తకచ్ఛిదం భజే ॥ ౯ ॥

elephant-killer-demon-killer-him-destroyer of Lord Yama-I worship

I pray to Lord Shiva, whose neck is tied with the luster of the temples hanging on the neck with the glory of the fully-bloomed blue lotuses

which looked like the blackness (sins) of the universe, who is the killer of Manmatha, who destroyed Tripuras, who destroyed the bonds of worldly life, who destroyed the sacrifice, who destroyed the demon Andhaka, the destroyer of the elephants, and who controlled the God of death, Yama.

అఖర్వ(అగర్వ)సర్వమజ్గలాకలాకదమ్బమజ్జురీ

great-all-auspicious-art-variegated-bunch-

రసప్రవాహమాధురీ విజృమ్భణామధువ్రతమ్ |

enjoyment-flow-sweetness-flaring up-bees

స్మరాంతకం పురాంతకం భవాంతకం మఖాంతకం

Manmatha-destroyer-city-destroyer-worldly bond-destroyer -sacrifice-destroyer

గజాంతకాంతకం తమంతకాంతకం భజే || ౧౦ ||

elephant-killer-Andhaka-demon-killer-him-Yama-controller-I worship

I pray to Lord Shiva, who has bees flying all over because of the sweet honey from the beautiful bunch of auspicious Kadamba flowers, who is the killer of Manmatha, who destroyed Tripuras, who destroyed the bonds of worldly life, who destroyed the sacrifice, who destroyed the demon Andhaka, the killer of the elephants, and who controlled the God of death, Yama.

జయత్వదభ్రవిభ్రమభ్రమద్భుజ్జమశ్వస-

victorious-foot-sky-whirling-roaming-snake-breath-

-ద్వినిర్గమత్క్రమస్ఫురత్కరాలభాలహవ్యవాత్ |

coming out-shaking-evident-dreadful-forehead-fire

ధిమిద్ధిమిద్ధిమిధ్వనన్మృదఙ్గతుఙ్గమజ్గల

Dhimid-dhimid-dhimid-sounding-drum-high-auspicious-

ధ్వనిక్రమప్రవర్తిత ప్రచణ్డాణ్డావః శివః || ౧౧ ||

sound-series-caused-fierce-Tandava dance-Shiva

Lord Shiva, whose dance of Tandava is in tune with the series of loud sounds of drum making Dhimid Dhimid sounds, who has the fire on the great forehead, the fire that is spreading out because of the

breath of the snake wandering in whirling motion in the glorious sky.

స్పృషద్విచిత్రతల్పయోర్భుజ్జమాక్తికస్రజోర్-

touching-varied-ways-snake-embodied-garland

-గరిష్ఠరత్నలోష్ఠయోః సుహృద్విపక్షపక్షయోః ।

most precious-gems-brilliance-friends-enemies-two wings

తృణారవిందచక్షుషోః ప్రజామహీమహేన్ద్రయోః

grass-lotus-eyes people and the great emperor

సమం ప్రవర్తయన్మనః కదా సదాశివం భజే ॥ ౧౨ ॥

equal-behaviour-always-Lord Shiva-worship-I

When will I worship Lord Sadasiva (eternally auspicious) God, with equal vision towards the people and an emperor, and a blade of grass and lotus-like eye, towards both friends and enemies, towards the valuable gem and some lump of dirt, towards a snake and a garland and towards varied ways of the world

కదా నిలిమ్పన్ద్విరీనికుఞ్జకోటరే వసన్

when-celestial river-bush-hollow place(in)-living

విముక్తదుర్మతిః సదా శిరః స్థమఞ్జలిం వహన్ ।

released-bad mind-always-on the head-folded hands-

విముక్తలోలలోచనో లలామభాలలగ్నకః

agitation-shaking-eyes-the best-forehead-interested

శివేతి మంత్రముచ్చరన్ కదా సుఖీ భవామ్యహమ్ ॥ ౧౩ ॥

“ ”

Shiva -mantra-uttering-when-happy-will-be-I

When will I be happy, living in the hollow place near the celestial river, Ganga, carrying the folded hands on my head all the time, with my bad thinking washed away, and uttering the mantra of Lord Shiva and devoted in the God with glorious forehead with vibrating eyes.

ఇదమ్ హి నిత్యమేవముక్తముత్తమోత్తమం స్తవం

This-indeed-daily-thus-said-the best-of the best-stotra

పఠన్స్మరన్భువన్నరో విశుద్ధిమేతిసంతతమ్ ।

reading-remembering-saying-a person-sanctity-gets-always

హరే గురౌ సుభక్తిమాశు యాతి నాన్యథా గతిం

in Shiva-in Guru-deep devotion-quickly-gets-no-other-way

విమోహనం హి దేహినాం సుశఙ్కరస్య చింతనమ్ || ౧౪ ||

removal of delusion-indeed-for the people-blessed Shiva's thought

Whoever reads, remembers and says this best stotra as it is said here,  
gets purified for ever, and obtains devotion in the great Guru Shiva.

For this devotion, there is no other way. Just the mere thought of  
Lord Shiva indeed removes the delusion.

పూజావసానసమయే దశవక్త్రగీతం

worship-end-time-Ravana-sung

యః శమ్భుపూజనపరం పఠతి ప్రదోషే |

who-Shiva-worship-dedicated-reads-early in the evening, after sunset

తస్య స్థిరాం రథగజేన్ద్రతురంగయుక్తాం

to him-stable-chariot-elephant-horse-having

లక్ష్మీం సదైవ సుముఖిం ప్రదదాతి శమ్భుః || ౧౫ ||

LakShmi-always-definitely-favourable-gives-Shiva

In the evening, after sunset, at the end of Puja, whoever utters this  
stotra dedicated to the worship of Shiva, Lord Shiva blessed him with very  
stable LakShmi (prosperity) with all the richness of chariots, elephants  
and horses.

ఇతి శ్రీరావణ-కృతమ్

thus sri-Ravana-done

శివ-తాండవ-స్తోత్రమ్

Shiva-tandava-stotra

సమ్పూర్ణమ్

ends.

Thus ends the Shiva-Tandava Stotra written by Ravana.

The word-meanings and translation have been kindly provided by  
Dr. Sarasvati Mohan and her students at Samskrit



Academy, San Jose CA, USA. She teaches samskrit in the Bay area.

The typing of these was done by SARada kALiSeTTY

The stotra is in panchachAmara Chanda, in which there are 16 varna-s per line, each line begins with a laghu and the laghu and guru varna-s alternate. So there are eight LG (laghu-guru) pairs, making up 16 syllables of each line. The last shloka is in Vasanta-tilakA metre.

Some versions of the stotra carry 17-19 verses. For total 17 version, there are two as follows that devotee can add during prayers.

నిలిమ్పనాథనాగరీకదమ్పమౌలమల్లికా-

నిగుమ్పనిర్భరక్షరన్మధూష్టికామనోహరః ।

తనోతు నో మనోముదం వినోదీనీమహర్షిశం

పరశ్రియః పరం పదంతదజ్జజ్జత్విషాం చయః ॥ ౧౪ ॥

Divine beauty of different parts of Lord Shiva which are enlightened by fragrance of the flowers decorating the twisted hair locks of angels may always bless us with happiness and pleasure.

ప్రచణ్ణవాడవానలప్రభాశుభప్రచారణీ

మహాష్టసిద్ధికామినీజనావహూతజల్పనా ।

విముక్తవామలోచనావివాహకాలికధ్వనిః

శివేతి మస్త్రభూషణా జగజ్జయాయ జాయతామ్ ॥ ౧౫ ॥

The Shakti (energy) which is capable of burning all the sins and spreading welfare of all and the pleasant sound produced by angels during enchanting the pious Shiv mantra at the time of Shiv-Parvati Vivah may win over and destroy all the sufferings of the world.

There are two additional verses seen in some version

నమామి పార్వతీపతిం నమామి జాహ్నవీపతిం

నమామి భక్తవత్సలం నమామి భాలలోచనమ్ ।

నమామి చన్ద్రశేఖరం నమామి దుఃఖమోచనం

తదీయపాదపక్కజం స్మరామ్యహం నటేశ్వరమ్ ॥ ౧౬ ॥

Salutations to consort of Parvati,  
Salutations to lord of Ganga,  
Salutations to the one who is kind to worshippers,  
Salutations to the one having an eye in the forehead,  
Salutations to the one adorned with Moon crescent as a crown,  
Salutations to the one who liberates from sorrow  
I meditate upon his lotus like feet, Salutations to the dancing Shiva.

and the last (19) in conclusion

రావణేన కృతం స్తోత్రం యః పఠేచ్ఛివసన్నిధౌ ।  
పుత్రపౌత్రాదికం సౌఖ్యం లభతే మోక్షమేవ చ ॥

ఇతి దశకన్ధరవిరచితం శివతాణ్డవస్తోత్రం సమాప్తమ్ ।

The one who recites the praise composed by Ravana, fully associated near Shiva, receives happiness generated by children and grandchildren (and other desirable things) and also attains salvation.

---

*Shivatandavastotra with meaning*  
pdf was typeset on February 3, 2023

---

Please send corrections to [sanskrit@cheerful.com](mailto:sanskrit@cheerful.com)

